



A36-WP/294  
LE/12  
21/9/07

**36-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ  
ЮРИДИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ПРОЕКТ ТЕКСТА ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ  
ДОКЛАДА ЮРИДИЧЕСКОЙ КОМИССИИ,  
А ТАКЖЕ ДОКЛАДА  
ПО  
ПУНКТАМ 7 И 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Прилагаемый материал общих положений доклада, а также доклада по пунктам 7 и 8 повестки дня представляется для рассмотрения Юридической комиссией.

## ДОКЛАД ЮРИДИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

### Общие положения

1. С 18 по 28 сентября 2007 года Юридическая комиссия провела три заседания. Председателем Комиссии на пленарном заседании была избрана г-жа С.Х. Тан (Сингапур).
2. На своем первом заседании Комиссия избрала г-на С.М. Гайя (Нигерия) и г-на А.Э. Мутти (Аргентина) соответственно первым и вторым заместителями председателя.
3. Все три заседания Комиссии были открытыми. По рекомендации Исполнительного комитета Ассамблея решила отказаться от ведения протоколов Юридической комиссии на 36-й сессии Ассамблеи.
4. В одном или нескольких заседаниях Комиссии приняли участие представители 79 Договаривающихся государств и 6 наблюдателей.
5. Обязанности секретаря Комиссии выполнял директор Юридического управления г-н Д. Вибо. Г-н С.А. Эспинола, главный сотрудник Юридического управления, исполнял обязанности его заместителя. Помощниками секретаря были г-н Дж.В. Аугустин, старший сотрудник Юридического управления, г-да Б. Верхеген, Дж. Хуан и А. Джейкоб, сотрудники Юридического управления, и г-жа М. Уайнштейн, юридический консультант.

### Повестка дня и организация работы

6. Были рассмотрены пункты 7, 8, 45, 46, 47 и 48 повестки дня, переданные Комиссии пленарным заседанием и изложенные ниже:

- |                        |   |
|------------------------|---|
| Пункт 7 повестки дня.  | Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2004, 2005 и 2006 годы  |
| Пункт 8 повестки дня.  | Бюджет по программам на 2008, 2009 и 2010 годы  |
| Пункт 45 повестки дня. | Доклад о ходе работы по вопросу о возмещении ущерба, причиненного воздушными судами третьим лицам в результате актов незаконного вмешательства или в связи с общими рисками |
| Пункт 46 повестки дня. | Акты или правонарушения, вызывающие обеспокоенность международного авиационного сообщества, но не подпадающие под действие существующих документов воздушного права         |
| Пункт 47 повестки дня. | Программа работы Организации в юридической области  |
| Пункт 48 повестки дня. | Резолюции Ассамблеи, подлежащие сведению воедино или аннулированию  |

6.1 Рабочие документы и другие материалы, рассмотренные Комиссией, перечислены по пунктам повестки дня в добавлении к настоящему докладу.

6.2 Информация о действиях Комиссии приводится ниже отдельно по каждому пункту. Материал излагается в последовательности, соответствующей порядку рассмотрения Комиссией пунктов повестки дня.

**Пункт 7 повестки дня. Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2004, 2005 и 2006 годы**

7:1 На рассмотрение Комиссии были вынесены глава 6 (Конституционные и юридические вопросы) годовых докладов Совета Ассамблеи за 2004 (Дос 9851), 2005 (Дос 9862) и 2006 (Дос 9876) годы, а также дополнение за первую половину 2007 года (Дос 9876, дополнение), которые были переданы ей пленарным заседанием.

7:2 Остановившись на дополнении (Дос 9876), одна делегация выразила поддержку принятых в 2001 году *Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования* и Протокола по авиационному оборудованию (вступили в силу 1 марта 2006 года). Это государство подписало Конвенцию и Протокол и сотрудничает с провинциальными властями в деле обеспечения надлежащего соблюдения упомянутых документов, принятых в Кейптауне. Эта делегация с удовлетворением отметила, что Совет ИКАО взял на себя роль Контролирующего органа Международного регистра, и также выразила удовлетворение в связи с весьма позитивным отношением Регистратора к необходимости создания удобной в обращении системы, которая будет содействовать успешной реализации положений. Также с удовлетворением был отмечен факт выпуска правил и процедур Регистра на всех языках ИКАО.

7:3 Вместе с тем, та же делегация выразила обеспокоенность в связи с двумя вопросами. Во-первых, она считает чрезвычайно важным, чтобы вышеупомянутые правила и процедуры предусматривали использование всех языков ИКАО в Регистре, что сделает его более доступным. Во-вторых, по ее мнению, Регистратор до сих пор не может обеспечить выполнение требований Кейптаунских Конвенции и Протокола относительно страхового покрытия, хотя его уровень был увеличен до 35 млн долл. США. Эта делегация считает, что такой объем значительно уступает требуемому уровню, оцениваемому в 200 млн долл. США. Поэтому эта делегация, заявляя о последовательной поддержке в деле выполнения документов Кейптаунской системы, хотела бы видеть более существенный прогресс в вопросах языков и страхования.

7:4 Еще одна делегация, поддержав выступление предыдущего оратора, подчеркнула необходимость оказания помощи развивающимся государствам в обеспечении доступа к Регистру. Она также задала вопрос о том, участвует ли ИКАО в разработке дополнительных протоколов к Кейптаунской конвенции, то есть по железнодорожному подвижному составу и космическим объектам. Секретарь разъяснил, что Кейптаунские документы разрабатывались и принимались под совместной эгидой ИКАО и УНИДРУА, однако упомянутые дополнительные протоколы разрабатываются под эгидой УНИДРУА без участия ИКАО. Он также сообщил, что на состоявшейся недавно Дипломатической конференции был принят протокол по железнодорожному подвижному составу.

7:5 Подводя итоги дискуссии, председатель заявил, что Комиссия *приняла к сведению* главу 6 годовых докладов за 2004, 2005 и 2006 годы (включая дополнение к ним) и что изложенные выше замечания найдут отражение в докладе.

---

**Пункт 8 повестки дня. Бюджет по программам на 2008, 2009 и 2010 годы**

8:1 Комиссия рассмотрела раздел "Правовое регулирование" бюджета по программам на 2008, 2009 и 2010 годы, представленного в документе A36-WP/23. Напомнив, что Совет ИКАО согласился взять на себя роль Контролирующего органа Международного регистра, созданного в соответствии с Кейптаунскими Конвенцией и Протоколом, на основе принципа возмещения затрат, одна делегация задала вопрос относительно отсутствия информации о предполагаемых расходах и поступлениях ИКАО в этой связи. Был упомянут принцип транспарентности.

8:2 Заместитель секретаря разъяснил, что включение информации такого типа в бюджет Регулярной программы обычно не практикуется, однако бухгалтерский учет ведется, и соответствующие данные будут представляться государствам – участникам Кейптаунских документов в периодических докладах Контролирующего органа. Указанная делегация отметила, что такие вопросы интересуют Договаривающиеся государства ИКАО, и поэтому, не призывая к изменению представленного проекта бюджета, она считала бы полезным включать данные о предполагаемых затратах и поступлениях в будущие бюджеты.

8.3 Подводя итоги дискуссии, председатель заявила, что Комиссия **приняла к сведению** бюджет по программам, а изложенные выше замечания найдут отражение в докладе.